

# Paul Otlet, *El tratado de documentación.* *El libro sobre el libro: teoría y práctica*

Pedro Ángeles Jiménez\*

**En este escrito se brinda un panorama del desarrollo de** los trabajos en torno a la labor de la documentación, donde se resaltan las necesidades, problemáticas y el potencial de la información y datos colocados en la red. Panorama que pone en contexto *El tratado de documentación. El libro sobre el libro: teoría y práctica*, obra de Paul Otlet.

La sigla en inglés de galerías, bibliotecas, archivos y museos es GLAM. En años recientes se ha venido consolidando un movimiento denominado OpenGLAM, el cual reconoce que las instituciones mencionadas —conocidas también como de la memoria— tienen un papel fundamental en el avance del conocimiento, pues las colecciones que custodia nuestro patrimonio cultural constituyen un atractivo de enorme potencial por ser un registro fiel de la humanidad. Por su parte, internet ofrece a todas estas organizaciones una oportunidad sin precedentes: la de atraer audiencias globales sobre todo cuando la información de sus colecciones, hoy más que nunca, potencialmente tienen la facilidad de conectarse, descubrirse o consultarse, lo que debería permitir a más personas (a los ciudadanos) que disfruten de tal patrimonio y, al mismo tiempo, enriquezcan, contribuyan, comuniquen, participen y compartan sus contenidos, sobre todo cuando la información de las colecciones o sus metadatos se adecuen a la fluidez de estructuras normalizadas pero, sobre todo, también abiertas.

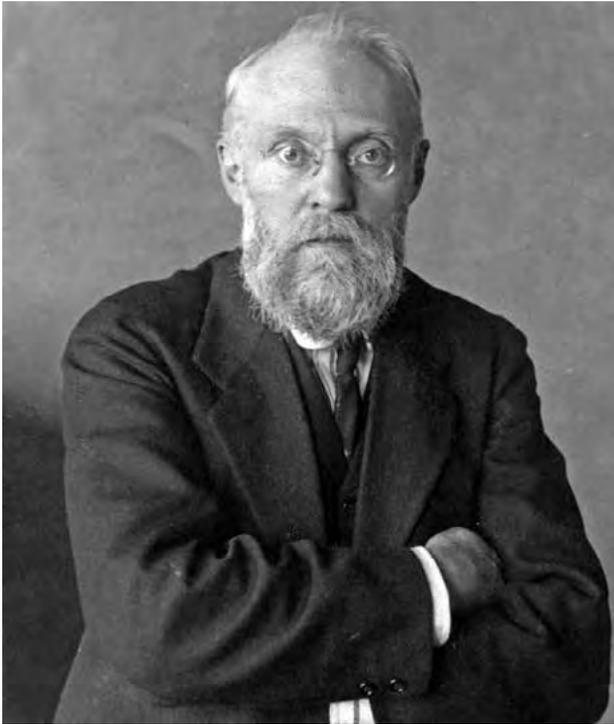
Ante tal panorama, las medidas que han tomado las organizaciones del sector cultural a lo largo y ancho del mundo son disímiles todavía. Entre algunas es claro el compromiso por cumplir con los objetivos de OpenGLAM, a partir de una seria investigación que se extiende desde buenas prácticas en la documentación, hasta la implementación de tecnologías de la información adecuadas; pero también es un hecho que este compromiso se difumina entre horizontes nubosos, ya que una amplia mayoría de estas organizacio-

nes no cuenta con la perspectiva o, simplemente, carece de los recursos necesarios para implementarla, y tales recursos, hay que advertirlo, no sólo son monetarios, también lo son humanos, de conocimientos profundos sobre estándares y sistemas de documentación, de silos de información y, desde luego, de tecnologías aptas para que una buena masa crítica de su información pueda alguna vez ofrecerse como *linked open data* (datos estructurados para una mejor y útil interconexión).

Y mientras comenzamos a mirar cómo las pequeñas historias entretejen hilos para unirse a historias más grandes, también contemplamos importantes problemas, aun en los proyectos mundiales mejor consolidados. Todavía es pronto para decir si OpenGLAM será en el futuro inmediato una excepción más que una regla, pues incluso proyectos como Europea<sup>1</sup> afrontan grandes retos de futuro inmediato, de manera que en realidad no hay certeza para que en el futuro de mediano plazo, esta biblioteca digital europea pueda continuar sus tareas de agregación de contenido cultural, facilitar la transferencia de conocimiento con base en la innovación, comprometer a los usuarios con nuevas formas de participación y seguir siendo un potente canal para la distribución de contenidos en el maremágnum de recursos digitales que, por otro lado, tiende a monopolios tecnológicos y a una neutralidad cada vez más comprometida.

\*\*\*

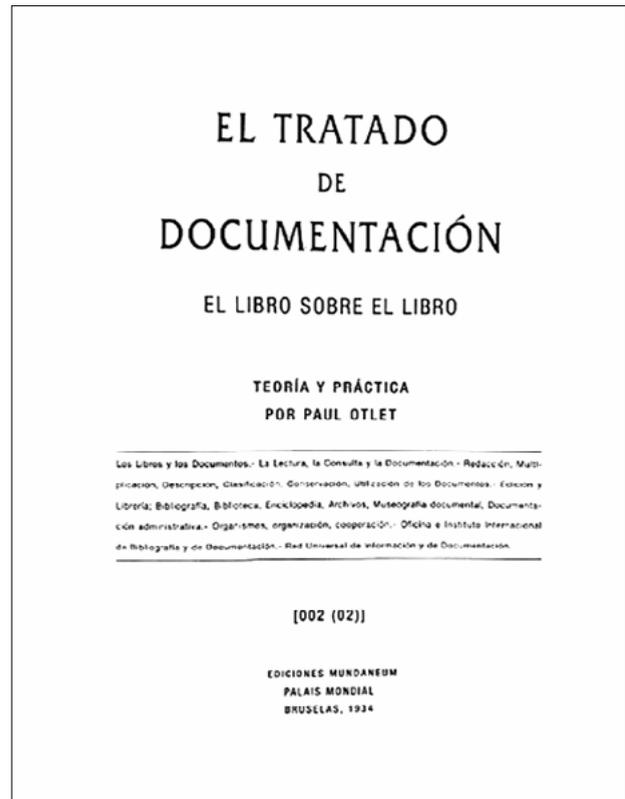
Si bien es cierto que éste es un panorama complejo, también es verdad que su desarrollo comparte el tramo de una historia reciente. La primera página web con hipervínculos la pone en marcha Tim Berners-Lee el 3 de noviembre de 1992 (Berners-Lee, 1992); la versión 1.0 de un estándar del patrimonio como VRA Core se hizo a mediados de 1990 (Visual



Paul Otlet (1868-1944). Fuente: recuperada de <HYPERLINK "http://www.ecured.cu/Paul\_Otlet" www.ecured.cu/Paul\_Otlet>.

Resources Association, 2019);<sup>2</sup> en 2007 el Museo Británico inició su proyecto a gran escala para poner en funcionamiento tecnologías semánticas en su base de datos (British Museum, 2019), y al año siguiente, el 20 de noviembre de 2008 y con ciertos titubeos que le hicieron colapsar unos días, Europea comenzó a funcionar (Commission Européenne, 2008).

En un plazo más largo, resulta indispensable observar cómo el desarrollo del cómputo contemporáneo no puede explicarse sin las hazañas de Turing, el auge de Silicon Valley, o también, entre otros de los antecedentes valederos para lo que hoy en día conocemos como internet, el legado del belga Paul Marie Ghislain Otlet, mejor conocido como Paul Otlet (Bruselas, 23 de agosto de 1869-10 de diciembre de 1944). La celebridad de Otlet proviene, primero, de la formulación de Mundaneum, un gran proyecto que él mismo impulsó en colaboración con Henri La Fontaine (1854-1943), consistente en la creación de un archivo de “todo el conocimiento disponible” en el mundo, sistematizado a partir de un “repertorio bibliográfico universal”, enlazando a usuarios y bibliotecas mediante telescopios electrónicos (Mundaneum, 2019). Otlet, además, tiene en su haber la publicación de *El tratado de documentación. El libro sobre el libro: teoría y práctica*, obra de célebre relevancia, síntesis de sus consideraciones respecto a la bibliografía, la documentación y la organización del conocimiento.



Portada de *El tratado de documentación...*, originalmente publicado en 1934.

Decir a casi un siglo de distancia que el trabajo de Otlet fue visionario, es un cliché. Explicarlo a detalle, en cambio, es un reto, cuanto más si durante mucho del tramo recorrido desde la primera edición en francés del *Tratado de documentación...* —ocurrida en 1934—, cualquier aproximación debía de hacerse desde la perspectiva de una obra difícil de localizar. Para el ámbito castellano no será hasta 1996 cuando se editó una pulcra traducción hecha por María Dolores Ayuso García, nuevamente agotada y vuelta a reeditar en 2007 por el Servicio de Publicaciones de la Universidad de Murcia, franqueándonos dos puertas: la de la disponibilidad y la del lenguaje, para tener entre las manos, finalmente, esta lectura básica para cualquiera que desee saber qué es la documentación y qué consecuencias se derivan, en particular, de este trabajo de Otlet.

Un tratado, en su sentido más alto, es un escrito o discurso exhaustivo sobre una materia determinada. En tanto género literario, entronca con la didáctica y, por lo mismo, lo profundo de un tema debe concebirse relacionado con un lenguaje claro y conceptos precisos, a partir de una estructura bien definida. Todos estos atributos son transparentes en la obra de Otlet, quien a más de definir la documentación y toda la serie de proximidades que, en tanto disciplina, la imbrican con la ciencia de los libros, extenderá su concepto de

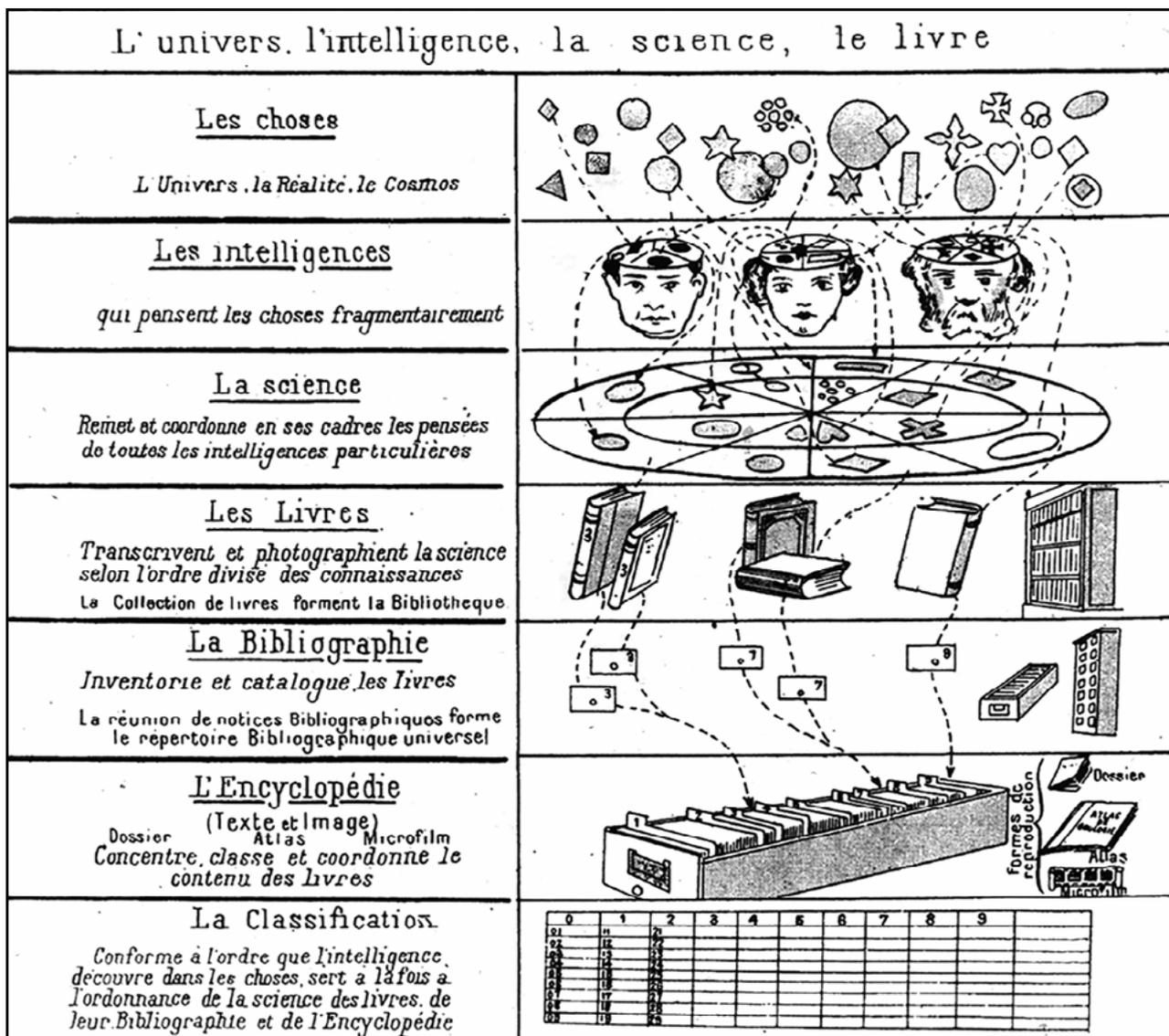


Diagrama "El universo, la inteligencia, la ciencia, el libro", publicado en *El tratado de documentación...*

documentación como un proceso de información inherente a disciplinas diferentes a la de la biblioteca y de sus libros, como lo serían archivos particulares, documentales, históricos o administrativos, pero también a cualquier organización depósito de cualquier índole de documentos que no fuesen gráficos o bibliográficos, como la música, transcripciones lapidarias, microfilms, procedimientos que transmiten imágenes en movimiento, como los materiales filmicos; o del pensamiento hablado, como los materiales fonográficos, extendiendo las dimensiones de la documentación a la enciclopedia y obras que codifican los datos por sí mismas, así como a las colecciones de los museos, organizaciones dedicadas a objetos "en tres dimensiones" (Otlet, 2007: 6-7).

Si bien la dimensión bibliográfica tiene un peso fundamental en toda su obra, Otlet resulta importante para los museos y el entendimiento de su documentación a partir de una novedad sumamente relevante: la de considerar documentos a una amplia tipología de objetos, incluyendo los de los museos, y diluyendo la perspectiva generalizada de considerar como documentos sólo los objetos de tipo textual. Esa consideración teórica, aparentemente superficial, aún en la actualidad nos lleva a ponderar pertinentes preguntas respecto de qué/quién es la información publicada en la web: del objeto evocado, de su representación (la fotografía, por ejemplo) de la representación de conocimiento que es su resumen (la ficha en la pantalla). Esta noción de Otlet será bien



Avenida Jalisco, Portal de Cartagena en Tacubaya, 1919 **Fotografía** © Archivo de la Secretaría de Movilidad de la Ciudad de México.

recibida por personalidades como Walter Schürmeyer o Suzanne Briet (Buckland, 1997; y Latham, 2012), y no obstante, cualquiera de ellos coincidirá en un aspecto esencial: su existencia material es requisito para que todo tipo de información pueda factiblemente ser organizada. El documento se convierte así en un soporte portador del pensamiento humano y la documentación en la ciencia transversal, capaz de organizar y transmitir al usuario de todo tipo de información producida por la humanidad.

Desde esta perspectiva ha de subrayarse el análisis de Otlet sobre una realidad cada vez más abrumadora y compleja, producto del desarrollo y de la inventiva de muchas naciones que, durante el periodo europeo de entreguerras, acrecentaron su enorme potencial tecnológico; de este modo, escribe:

[...] ininterrumpidamente maravillosos inventos han ampliado las posibilidades de la documentación. Éstos no se han presen-

tado en la prolongación directa del desarrollo del libro, sino, por decirlo así, en su prolongación derivada: el objeto en el museo, el telégrafo y el teléfono, la radio, la televisión, el cine, los discos. Hoy están bajo un cierto estudio los sustitutos del libro; en este sentido, los nuevos procedimientos permiten que el libro alcance los resultados que pretende (información, comunicación) poniendo en marcha otros medios además de él mismo. Pero también existe una elaboración adquirida, buscada o vislumbrada de los nuevos tipos de documentos. Por esa doble razón se les debe reservar a los sustitutos del libro un lugar importante dentro de la documentación (Otlet, 2007: 242-243).

Al museo y a la museología Otlet dedicará a lo largo de su obra algunas menciones, breves en realidad, pero que contienen preciosas semillas, como la de su definición de museo; así, retomando conceptos de un contemporáneo suyo, el británico Henry A. Miers (1858-1942), dirá que un museo pú-



Detalle de pintura mural en la ermita de San Baudelio, Casillas de Berlanga, Soria, España. Este santuario forma parte del listado de Bienes de Interés Cultural de España **Fotografía** © Diego Delso.

blico es todo edificio que sirve de depósito para la conservación de objetos relativos al arte, la historia, la ciencia o la industria, que está abierto al público para estos temas, y que la diferencia entre el museo y otras instituciones de la documentación será, lo reitera, en que comprende piezas en tres dimensiones destinadas en su colocación a ser vistas, no leídas, por lo que el museo podrá considerarse como “el libro in natura” (Otlet, 2007: 355-356).

Puede ser, con lo ya visto, que para la perspectiva de lo que hoy denominamos un sistema de documentación museística, los conceptos de Otlet resulten lejanos y que por el análisis que se lleva hasta aquí, también pudieran considerarse insuficientes. La perspectiva de esta reseña tiene una clara intención: servir de invitación a leer a quienes como Otlet, contribuyeron desde el cada vez más lejano siglo xx, al complejo panorama que hoy apreciamos, y que tal lectura se haga con una siempre enriquecedora perspectiva historiográfica, lo cual será un ejercicio refrescante para saber cuánto de esos pensadores y de esas antiguas lecturas nos aportan, y por lo mismo, también cuánto débito les tenemos desde la génesis de la sociedad de la información. ✚

\* Instituto de Investigaciones Estéticas, UNAM.

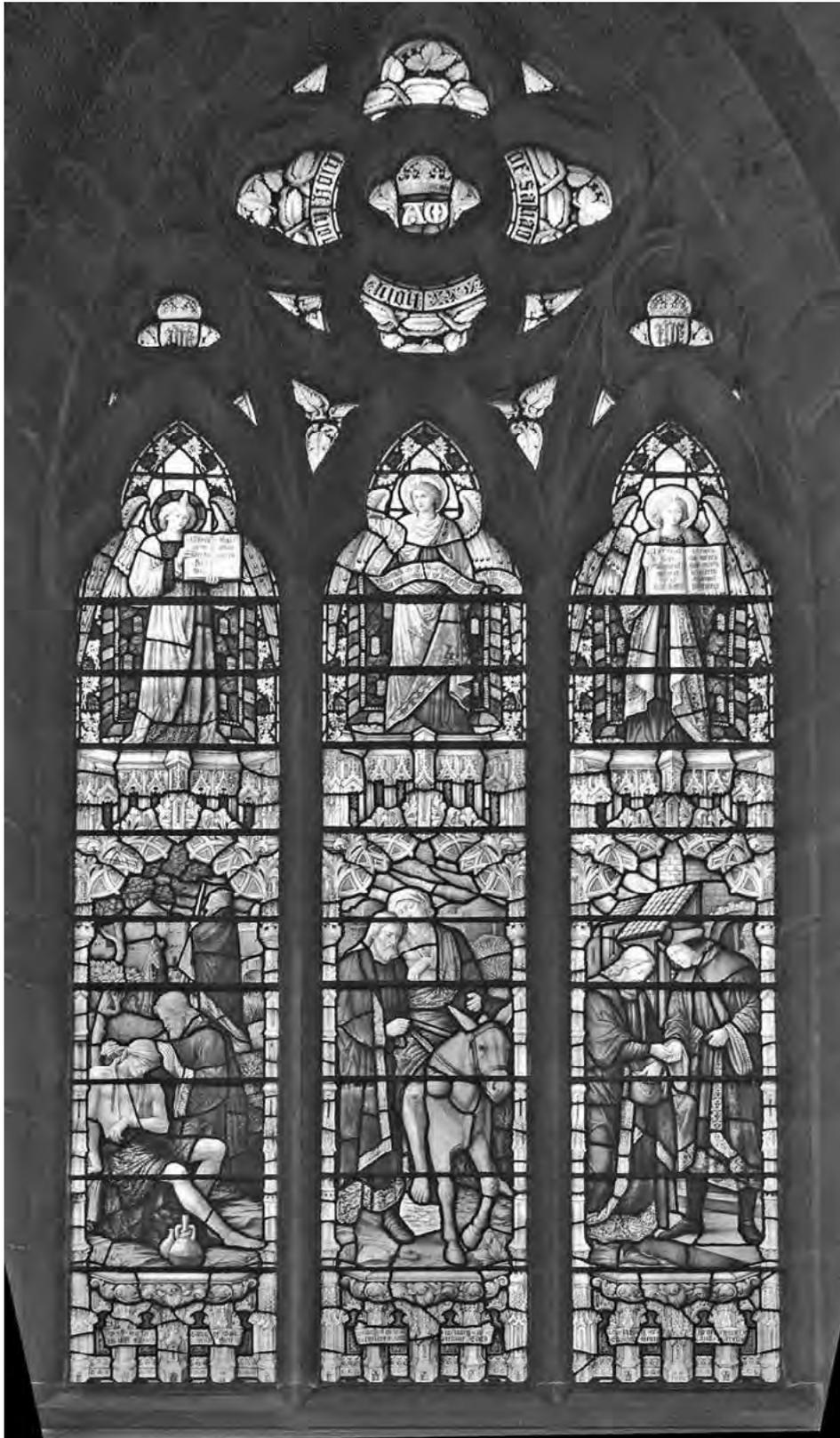
#### Nota

<sup>1</sup> El portal de la biblioteca digital Europea da acceso a recursos digitales de archivos, museos, bibliotecas y colecciones audiovisuales europeas. Permite explorar el patrimonio cultural y científico del *Viejo Continente*, desde la prehistoria hasta la actualidad.

<sup>2</sup> La Asociación de Recursos Visuales es una organización multidisciplinaria dedicada a promover la investigación y la educación en el campo de la gestión de la imagen dentro de los entornos educativos, culturales y comerciales.

#### Bibliografía

- Berners-Lee, T., *The World Wide Web Project* (3 de noviembre de 1992), recuperado de: <<https://www.w3.org/History/19921103-Hypertext/hypertext/WWW/TheProject.html>>, consultada el 2 de septiembre de 2019.
- British Museum, *British Museum Publishes its Collection Semantically*, recuperado de: <[https://www.britishmuseum.org/about\\_us/news\\_and\\_press/press\\_releases/2011/semantic\\_web\\_endpoint.aspx](https://www.britishmuseum.org/about_us/news_and_press/press_releases/2011/semantic_web_endpoint.aspx)>, consultada el 2 de septiembre de 2019.
- Buckland, M.K., “What is a ‘Document’?”, *Journal of the American Society for Information Science* (1986-1998), núm. 48, 1997, pp. 804-809.
- Commission Européenne, *Comunicado de prensa* (20 de noviembre de 2008), recuperado de: <[https://europa.eu/rapid/press-release\\_IP-08-1747\\_es.html?locale=FR](https://europa.eu/rapid/press-release_IP-08-1747_es.html?locale=FR)>, consultada el 2 de septiembre de 2019.
- Latham, K.F., “Museum Object as Document: Using Buckland’s Information Concepts to Understand Museum Experiences”, *Journal of Documentation*, vol. 68, núm. 1, 2012, pp. 45-71, recuperado de: <<https://doi.org/10.1108/00220411211200329>>, consultada el 2 de septiembre de 2019.
- Mundaneum Website, recuperado de: <<http://www.mundaneum.org/fr>>, consultada el 2 de septiembre de 2019.
- Otlet, P., *El tratado de documentación. El libro sobre el libro: teoría y práctica*, 2ª ed., D. Ayuso García (trad.), Murcia, Universidad de Murcia, 2007.
- Visual Resources Association, “VRA Core Schemas and Documentation”, en The Library of Congress. Standards Website, recuperado de: <<http://www.loc.gov/standards/vracore/schemas.html>>, consultada el 2 de septiembre de 2019.



Vitral memorial en honor de Henry Brockelhurst en la Iglesia de Cristo, parque Tosteh, Liverpool, 11 de septiembre de 2021 **Fotografía** © Rodhullan, atribuido por Nash para Wikimedia Commons CC BY-SA 4.0 & GFDL.